

租税条約に関する源泉徴収税額の還付請求書
(割引債及び芸能人等の役務提供事業の対価に係るものを除く。)



APPLICATION FORM FOR REFUND OF THE OVERPAID WITHHOLDING TAX
OTHER THAN REDEMPTION OF SECURITIES AND REMUNERATION DERIVED
FROM RENDERING PERSONAL SERVICES EXERCISED BY AN ENTERTAINER
OR A SPORTSMAN IN ACCORDANCE WITH THE INCOME TAX CONVENTION
この還付請求書の記載に当たっては、裏面の注意事項を参照してください。
See instructions on the reverse side.

還付金；有、無

税務署長殿

To the District Director of Tax Office

1 還付の請求をする者(所得の支払を受ける者)に関する事項;
Details of the Person claiming the Refund (Recipient of Income)

氏名又は名称 Full name	
住所(居所)又は本店(主たる事務所)の所在地 Domicile(residence) or Place of head office (main office)	(電話番号 Telephone Number)

2 還付請求金額に関する事項;
Details of the Refund

(1) 還付を請求する還付金の種類;(該当する下記の条項の□欄にレ印を付してください(注5。))

Kind of Refund claimed; (Check applicable block below (Note 5).)

租税条約の実施に伴う所得税法、法人税法及び地方税法の特例等に関する法律の施行に関する省令第15条第1項 Ministerial Ordinance for the Implementation of the Law concerning the Special Measures of the Income Tax Law, the Corporation Tax Law and the Local Tax Law for the Enforcement of Income Tax Conventions, paragraph 1 of Article15

- 第1号 (Subparagraph 1)
- 第3号 (Subparagraph 3)
- 第6号 (Subparagraph 6)

に掲げる還付金
Refund in accordance with
the relevant subparagraph

(2) 還付を請求する金額;
Amount of Refund claimed

¥ 円

(3) 還付金の受領場所に関する希望;(該当する下記の□欄にレ印を付してください。)

Choice of place of receipt of the Refund; (Check applicable block below.)

日本国内で受領する。.....これにレ印を付けた場合は、次の欄にその受領を希望する場所を記入してください。
Receive in Japan.....In this case, fill out the following blanks for the place of receipt of refund.

A 預金口座に振込みを希望する場合

If the Recipient prefers receiving via bank transfer

銀行 店 預金種類及び口座番号 口座名義人
Bank Branch Account and Number Name

B 郵便局で受取りを希望する場合(通常貯金への振込みを希望する場合には、括弧内にも記載してください。)

If the Recipient prefers receiving at the post office (If the Recipient prefers receiving via ordinary Deposit transfer)

郵便局 通常貯金の記号番号 口座名義人
Post Office Account Number of ordinary Deposit Name

日本国外で受領する。.....これにレ印を付した場合は、還付を受ける者又はその代理人に直接送金します。
Receive outside Japan.....In this case, the refund will be made directly to the Recipient or his Agent.

3 還付を請求する税額の源泉徴収をした所得の支払者に関する事項;
Details of Payer who withheld the Income Tax to be refunded

氏名又は名称 Full name	
住所(居所)又は本店(主たる事務所)の所在地 Domicile(residence) or Place of head office (main office)	(電話番号 Telephone Number)

4 所得の支払者の証明事項;
Items to be certified by the Payer

(1) 所得の種類 Kind of Income	(2) 所得の支払期日 Due Date for Payment	(3) 所得の支払金額 Amount paid	(4) (3)の支払金額から源泉徴収した税額 Withholding Tax on (3)	(5) (4)の税額の納付年月日 Date of Payment of (4)	(6) 租税条約を適用した場合に源泉徴収すべき税額 Tax Amount to be withheld under Tax Convention	(7) 還付を受けるべき金額 Amount to be refunded ((4)-(6))
		円 yen	円 yen		円 yen	円 yen

上記の所得の支払金額につき、上記のとおり所得税を徴収し、納付したことを証明します。
I hereby certify that the tax has been withheld and paid as shown above.

Date 年 月 日 所得の支払者 印
Signature of Payer of Income

私は、日本国と _____ との間の租税条約
 第 _____ 条第 _____ 項の規定の適用を受ける上記「4」の所得について
 源泉徴収された所得税額につき、「租税条約の実施に伴う所得税法、法人
 税法及び地方税法の特例等に関する法律の施行に関する省令」の規定
 により還付の請求をするとともに、この還付請求書の記載事項が正確か
 つ完全であることを宣言します。

In accordance with the provisions of the Ministerial Ordinance for
 the Implementation of the Law concerning the Special Measures of
 the Income Tax Law, the Corporation Tax Law and the Local Tax
 Law for the Enforcement of Income Tax Conventions, I hereby
 claim the refund of tax withheld on the Income of 4 above to which
 subparagraph _____ of paragraph _____ of Article _____ of
 Income Tax Convention between Japan and _____
 is applicable and also hereby declare that the above statement is
 correct and complete to the best of my knowledge and belief.

Date _____ 年 _____ 月 _____ 日

還付の請求をする者又はその代理人の署名
 Signature of the Applicant or his Agent _____

○ 代理人に関する事項 ; この届出書を代理人によって提出する場合には、次の欄に記載してください。
 Details of the Agent ; If this form is prepared and submitted by the Agent, fill out the following columns.

代理人の資格 Capacity of Agent in Japan	氏名(名称) Full name	納税管理人の届出をした税務署名 Name of the Tax Office where the Tax Agent is registered
<input type="checkbox"/> 納税管理人 * Tax Agent	住所(居所・所在地) (電話番号 Telephone Number)	税務署 Tax Office
<input type="checkbox"/> その他の代理人 Other Agent	Domicile (Residence or location)	

* 「納税管理人」については、「租税条約に関する届出書」の裏面の
 説明を参照してください。

* "Tax Agent" is explained on the reverse side of the "Application
 Form for Income Tax Convention".

注意 事 項

I N S T R U C T I O N S

還付請求書の提出について

- この還付請求書は、還付を請求する税額の源泉徴収をされた所得の
 支払者ごとに作成してください。
- この還付請求書は、上記1の所得につき租税条約の規定の適用を受
 けるための別に定める様式(様式1~様式3及び様式6~様式10)に
 よる「租税条約に関する届出書」とともに、それぞれ正副2通を作成
 して所得の支払者に提出し、所得の支払者は還付請求書の「4」の欄
 の記載事項について証明をした後、還付請求書及び租税条約に関する
 届出書の正本をその支払者の所轄税務署長に提出してください。
- この還付請求書を納税管理人以外の代理人によって提出する場合
 には、その委任関係を証する委任状をその邦訳文とともに添付してく
 ださい。
- この還付請求書による還付金を代理人によって受領することを希望
 する場合には、還付請求書にその旨を記載してください。この場合、
 その代理人が納税管理人以外の代理人であるときは、その委任関係
 を証する委任状及び還付請求をする者(所得の支払を受ける者)のサイン
 証明書または印鑑証明書を、これらの邦訳文とともに添付してくだ
 さい。

Submission of the FORM

- This form must be prepared separately for each Payer of
 Income who withheld the Tax to be refunded.
- Submit this form in duplicate to the Payer of Income concerned
 together with the "Application Form for Income Tax Convention"
 (Forms 1 to 3 and 6 to 10) prepared in duplicate for the
 application of Income Tax Convention to Income of 1 above. The
 Payer of the Income must certify the items in 4 on this form and
 then file the original of each form with the District Director of
 Tax Office for the place where the Payer resides.
- An Agent other than the Tax Agent must attach a power of
 attorney together with its Japanese translation.
- The applicants who wishes to receive refund through an Agent
 must state so on this form. If the Agent a Tax Agent, a power of
 attorney and a guarantee of signature or seal-impresion of the
 applicant (recipient of income) must be attached together with
 their Japanese translations.

還付請求書の記載について

- 還付請求書の「2(1)」の条項の区分は、次のとおりです。
 第1号 租税条約の規定の適用を受ける人的役務の対価とし
 ての給与その他の報酬を2以上の支払者から支払を受
 けるため、その報酬につき「租税条約に関する届出書」
 を提出できなかったことに基因して源泉徴収をされた
 所得税額について還付の請求をする場合
 第3号 (1)以外の場合で、租税条約の規定の適用を受ける所
 得につき「租税条約に関する届出書」を提出しなかつ
 たことに基因して源泉徴収をされた所得税額について
 還付の請求をする場合
 第6号 租税条約の規定がそ及して適用されることとなつた
 ため、当該租税条約の効力発生前に支払を受けた所得
 につき既に源泉徴収をされた所得税額について還付の
 請求をする場合

Completion of the FORM

- The distinction of the provisions of the item 2 (1) on this form
 is as follows:
 Subpara. 1... For the refund of tax on salary or other
 remuneration for personal services withheld to the
 benefits of the Income Tax Convention which was
 withheld due to the failure to file the "Application
 Form for Income Tax Convention" because there
 are more than two Payers of Income.
 Subpara. 3... For the refund of tax on income entitled to the
 benefits of the Income Tax Convention which was
 withheld due to the failure to file the "Application
 Form for Income Tax Convention" in the case
 other than above.
 Subpara. 6... For the refund of tax withheld on income paid
 before the coming into effect of Income Tax
 Convention when the Convention became applicable
 retroactively.